

# KILOTECH



## **Balance électroniques de plate-forme Série Cyclone Mode d'emploi**

Notez que le contenu de ce manuel peut être modifié sans avis préalable.

Version 01.02

01/2016

This manual is available in English at [www.kilotech.com](http://www.kilotech.com)

# Table des matières

|                                                  |                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Table des matières .....</b>                  | <b>2</b>                            |
| <b>Introduction .....</b>                        | <b>3</b>                            |
| <b>Conseils de manipulation.....</b>             | <b>4</b>                            |
| <b>Spécifications .....</b>                      | <b>5</b>                            |
| <b>Déballage et configuration .....</b>          | <b>6</b>                            |
| <b>Contenu .....</b>                             | <b>6</b>                            |
| <b>Afficheur et clavier .....</b>                | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| Afficheur.....                                   | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| Description des symboles sur l’afficheur .....   | <b>7</b>                            |
| Clavier .....                                    | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>Opérations .....</b>                          | <b>8</b>                            |
| Activer/Désactiver .....                         | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| Fonctionnement de la batterie .....              | <b>8</b>                            |
| <b>Fonction de comptage .....</b>                | <b>9</b>                            |
| Entrer et quitter le mode de comptage .....      | <b>9</b>                            |
| Mode d’échantillonnage .....                     | <b>9</b>                            |
| Comptage d’objets .....                          | <b>9</b>                            |
| <b>Fonction d’accumulation.....</b>              | <b>10</b>                           |
| <b>Pesée de contrôle .....</b>                   | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| Activer le mode de pesée de contrôle .....       | <b>10</b>                           |
| <b>Mode de service .....</b>                     | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| Arrêt automatique .....                          | <b>11</b>                           |
| Activer/Désactiver l’alarme sonore.....          | <b>11</b>                           |
| Réglage du rétroéclairage LCD .....              | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| Arrêt automatique en cas de batterie faible..... | <b>12</b>                           |
| <b>Messages d’erreurs .....</b>                  | <b>12</b>                           |

# Introduction

Merci d'avoir choisi une balance Kilotech. Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et espérons votre entière satisfaction. Si vous avez besoin de l'assistance technique, veuillez s'il vous plaît contacter votre distributeur autorisé.

# Conseils de manipulation

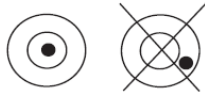
|                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Évitez les variations de température importantes.                                                                                                                                                 | Permettez la balance d'acclimater à la température ambiante normale avant l'utilisation.                                                                                                                    |
| Accordez un temps de chauffage suffisant.                                                                                                                                                         | Patiencez quelques minutes après le démarrage de la balance afin de permettre au mécanisme interne de se réchauffer et de se stabiliser.                                                                    |
| Ne laissez pas de contrepoids ou de charge sur la balance pour une durée prolongée.                                                                                                               | Ceci pourrait endommager la cellule de charge.                                                                                                                                                              |
| Ne modifiez pas la balance vous-même.                                                                                                                                                             | Ceci annulera la garantie. Contactez votre distributeur local ou Kilotech pour toute réparation.                                                                                                            |
| Ne désassemblez pas la balance vous-même.                                                                                                                                                         | Ceci annulera la garantie. Contactez votre distributeur local ou Kilotech pour toute réparation.                                                                                                            |
| Ne pas dépasser la charge maximale autorisée.                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                             |
| Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous débranchez la balance.                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                             |
| Ne pas ranger ou utiliser la balance à proximité des flammes ou des gaz inflammables ou corrosifs.                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |
| Éviter tout contact avec des liquides et ne surtout pas plonger l'appareil dans l'eau.                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                             |
| Éviter de placer la balance près d'une source de chaleur.                                                                                                                                         | Ceci pourrait affecter la précision de la balance.                                                                                                                                                          |
| Assurez-vous de toujours utiliser l'adaptateur fourni par le fabricant ou approuvé par Kilotech.                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                             |
| Ne pas laissez tomber la balance et éviter tout choc soudain.                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                             |
| Assurez-vous de soulever la balance pour la déplacer (ne pas la traîner).                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                             |
| Éviter d'utiliser à proximité d'appareils électromagnétiques.                                                                                                                                     | Ces appareils émettent des ondes radioélectriques qui peuvent affecter la précision de la balance. Advenant un mal fonctionnement de la balance, déplacez-la dans un autre endroit ou dans une autre pièce. |
| Nivelez la balance ou assurez-vous que la balance est posée sur une surface lisse.                                                                                                                | Ceci est afin d'assurer une mesure exacte.                                                                                                                                                                  |
| La balance doit être utilisée dans un environnement qui respecte les limites de température et d'humidité.                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |
| La balance doit être utilisée dans un environnement qui est sans vibrations, perturbations dues aux courants d'air, gaz inflammables ou corrosifs ou températures ou niveaux d'humidité extrêmes. |                                                                                                                                                                                                             |

# Spécifications

| Modèle                   | CYCLONE 150                                                                | CYCLONE 300                                                             |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Capacité                 | 0-60kg x 20g / 60-150kg x 50g<br>0-150lb x 0.05lb / 150-300lb x 0.1lb      | 0-150kg x 50g / 150-300kg x 100g<br>0-300lb x 0.1lb / 300-600lb x 0.2lb |
| Modes de pesée           | kg, lb, pcs                                                                |                                                                         |
| Clavier                  | 6 touches                                                                  |                                                                         |
| Alarme sonore            | Sons des touches, batterie faible et annonciateur Hi/Lo avec alarme sonore |                                                                         |
| Température de service   | 0° C ~40° C<br>32° F ~104° F                                               |                                                                         |
| Indication de surcharge  | Affiche "OL" lorsque le poids est en dehors des limites                    |                                                                         |
| Plage de Tare            | Pleine capacité, touche tare                                               |                                                                         |
| Plage de zéro            | Oui                                                                        |                                                                         |
| Afficheur                | Afficheur LCD à haut niveau de contraste avec rétroéclairage               |                                                                         |
| Afficheur à distance     | Non                                                                        |                                                                         |
| Consommation de courant  | 0.6vA                                                                      |                                                                         |
| Chiffres/Hauteur         | 6 chiffres/ 26 mm                                                          |                                                                         |
| Pesée de contrôle        | Annonciateur HI/LO/OK avec alarme sonore                                   |                                                                         |
| Points de seuils         | Sélectionner jusqu'à 2 points de seuils pour les limites hautes et basses  |                                                                         |
| Fonction de comptage     | Oui                                                                        |                                                                         |
| Fonction d'accumulation  | Oui                                                                        |                                                                         |
| RS232                    | Non                                                                        |                                                                         |
| Dimensions de la balance | 400 x 500 x 800 mm                                                         | 450 x 600 x 960                                                         |
| Poids de la balance      | 13 kg                                                                      | 20kg                                                                    |
| Dimensions de la boîte   | 840 x 600 x 24 mm                                                          | 940 x 640 x 24mm                                                        |
| Poids de la boîte        | 15 kg                                                                      | 23kg                                                                    |
| Alimentation             | Adaptateur AC-DC & batterie rechargeable                                   |                                                                         |

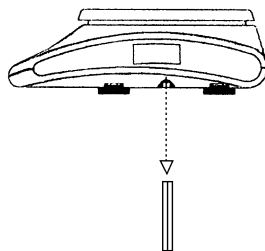
# Déballage et configuration

- Retirer la balance de la boîte et placez-la sur une surface ferme et de niveau.
- Évitez des emplacements avec des changements rapides de température, de la poussière excessive, l'humidité, courants d'air, les vibrations, champs électromagnétiques, de la chaleur ou de la lumière solaire directe.
- Ajustez les pieds de réglage jusqu'à ce que la bulle soit centrée dans le cercle de l'indicateur de niveau (situé sur le panneau avant)



**NB:** Assurez-vous de remettre la balance à niveau après chaque changement de lieu de travail.

- Avant d'utiliser la balance pour la première fois, la batterie interne rechargeable doit être chargée pendant au moins 12 heures
- Branchez l'adaptateur fourni à la prise d'entrée d'alimentation sous la balance. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant et la batterie commence à se recharger.
- Ce produit est équipé d'une vis de protection pour protéger la balance pendant le transport. Avant la première utilisation, enlever la vis de protection. S'il vous plaît se référer au dessin ci-dessous.



- Si la balance sera stocké ou transporté dans le futur, sauver le matériau d'emballage et réinstaller la vis de protection pour assurer la meilleure protection possible pour la balance

## Contenu

- Balance
- 6Vdc4AH batterie au plomb (installée dans la balance)
- Adaptateur UL 12Vdc/800mA
- Manuel

# Afficheur et clavier

## Afficheur



## Description des symboles sur l'afficheur

|  |                          |  |                              |
|--|--------------------------|--|------------------------------|
|  | Annonciateur stable      |  | Annonciateur batterie faible |
|  | Annonciateur poids brut  |  | Annonciateur poids net       |
|  | Mode Tare                |  | Annonciateur zéro            |
|  | Annonciateur de comptage |  | Modes de pesée               |

## Clavier



Activer/Désactiver



Utilisé pour tarer le poids sur le plateau



Utilisé pour régler la balance à zéro



Utilisé pour passer d'une unité à l'autre



Utilisé pour le rappel du poids accumulative.



Utilisé pour ajouter le poids courant à l'accumulation

# Opérations

## Activer/Désactiver

- Assurez-vous que le plateau de la balance est vide. L'interrupteur est situé sur le côté droit de la balance. I = MARCHÉ O = ARRÊT.
- La balance fera un décompte à rebours de neuf à zéro et affichera la capacité maximale de la balance dans l'affichage du poids. Une fois que la balance affiche zéro, elle est prête à l'emploi.

**NB:** S'il vous plaît permettez un temps de préchauffage entre 15 et 30 minutes pour obtenir la performance optimale.

## Fonctionnement de la batterie

- La vie de la batterie est d'environ 40 heures. Lorsque la batterie doit être rechargée, un indicateur de "Batterie faible " sera affiché sur l'écran.
- La batterie doit être chargée lorsque le symbole apparaît. Pour recharger la batterie, il suffit de joindre l'alimentation à la balance et de le brancher. La balance n'a pas besoin d'être allumé.
- Il y a une DEL pour indiquer l'état de charge de la batterie sur la droite de l'écran.  
Vert = plein  
Jaune = en charge  
Rouge = vide
- Lorsque la batterie ne parvient pas à tenir une charge complète, contactez votre distributeur pour un remplacement.

**Remarque:** Lorsque la balance est stocké pendant une période prolongée, la batterie doit être rechargée tous les 3 mois.



# Fonction de comptage

Ce mode est utilisé pour indiquer le nombre de pièces d'un article placé sur le plateau. Pour assurer la précision, les articles comptés doivent être conformes en poids.

La balance utilise la méthode d'échantillonnage afin de déterminer le nombre d'articles parmi un vaste échantillon de pièces identiques. Par exemple, une balance de 30 kg, le poids de l'échantillon est de 200gr, cela est 100pcs d'unités d'échantillonnage.

## Entrer et quitter le mode de comptage

Appuyez sur la touche  pendant 3 secondes pour entrer et quitter le mode de comptage. En entrant en mode de comptage, l'écran affiche "PCS" pendant 3 secondes et ensuite l'indicateur "PCS" s'actionne et commence à compter.

## Mode d'échantillonnage

1. Dans le mode de comptage, appuyez simultanément sur les touches  et  pendant 3 secondes. La balance entrera en mode de configuration d'échantillonnage et le mot "Count" sera affiché. Ensuite elle reviendra à zéro. Si "0" n'est pas affiché  appuyez sur la touche 0 pour effacer.
2. Placez le nombre connu d'échantillons sur le plateau. Appuyez sur la touche  pour confirmer et entrer en mode de configuration.
3. Le chiffre "0" clignotera. Appuyez sur la touche  afin d'augmenter le chiffre clignotant à 1; et appuyez sur la touche  pour déplacer le chiffre à gauche. Répétez jusqu'à ce que la valeur désirée soit obtenue.
4. Appuyez sur la touche  pour confirmer et commencer à compter.

**NB:** Appuyez sur la touche  pour quitter le mode de réglage à mi-chemin.

## Comptage d'objets

Placez les objets à compter sur le plateau. Le nombre d'objets sur le plateau sera affiché.

# Fonction d'accumulation

1. Placez l'article sur le plateau. Lorsque la balance affiche le signal stable, appuyez sur la touche . La balance affiche ACCX (X = le nombre d'accumulations) pendant 3 secondes et ensuite retourne à l'écran de poids normal (poids actuel).
2. Retirez le poids (la balance doit revenir à zéro et être stable avant que vous puissiez continuer l'opération d'accumulation). Répétez la même opération jusqu'à ce que tous les articles ont été accumulés.

3. Appuyez sur la touche  pour alterner entre le poids total et l'affichage du poids régulier.
4. En mode de poids total, appuyez sur la touche  pour effacer le poids total et retournez en mode de pesage normal.

**NB:** Au cours de l'accumulation, vous n'êtes pas autorisé à modifier les unités. Tare et zéro sont autorisés seulement avant le début du processus d'accumulation.

## Pesée de contrôle

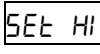
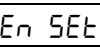
### Activer le mode de pesée de contrôle

1. Activez le mode de pesée de contrôle en appuyant simultanément sur les touches  et  pendant 3 secondes. La balance affiche la flèche Hi / OK / LO et l'unité de poids actuel.

### Régler la limite basse

1. Appuyez sur les touches  &  simultanément. L'afficheur affiche maintenant  pendant 3 secondes ensuite le premier chiffre clignotera à "0". Appuyez sur la touche  pour augmenter le chiffre clignotant à 1. Appuyez sur la touche  pour bouger le chiffre à gauche. Répétez jusqu'à ce que la valeur désirée soit obtenue.

### Régler la limite haute

- Appuyez sur la touche  et l'afficheur affichera  pendant 3 secondes et ensuite le premier chiffre clignotera à "0". Appuyez sur la touche  pour augmenter le chiffre clignotant à 1. Appuyez sur la touche  pour bouger le chiffre à gauche. Répétez jusqu'à ce que la valeur désirée soit obtenue.
2. Appuyez sur la touche  pour confirmer. L'afficheur affiche maintenant  pour confirmer et retourner à zéro.

### Commencer à peser

Placez un article sur le plateau.

Lorsque le poids est inférieur aux paramètres de poids minimum: l'indicateur actionne une alarme sonore continue et la

flèche LO sur l'écran est allumée.

Lorsque le poids sur le plateau est équivalent aux paramètres, la flèche OK est allumée et aucun son n'est émis.

Lorsque le poids est supérieur aux paramètres de poids maximum: l'indicateur actionne une alarme sonore intermittent et la flèche HI sur l'écran est allumée.

**NB** : Si l'indicateur est désactivé dans les paramètres de réglage, aucun son ne sera émis.

## Mode de service

### Arrêt automatique

Appuyez et maintenez la touche  pendant 2 secondes, l'écran affichera OFF HH, "XX" fait référence à des temps d'arrêts préréglés. Il y a 7 options de temps d'arrêts préréglés: 10, 20, 30, 50, 60 et 0. 10~60minutes représente respectivement que l'indicateur sera automatiquement mis hors tension s'il y a aucun changement sur la valeur de pesée et aucune operation sur le clavier. Sélection 0 signifie que la fonction automatique de mise hors tension est désactivée.

Pour sélectionner, appuyez sur la touche  puis appuyez la touche  afin de confirmer le temps préréglé sélectionné et allez à l'étape suivante.

### Activer/Désactiver l'alarme sonore

L'indicateur affiche maintenant bP On or bP OFF.

Appuyez sur  pour activer/désactiver ou pour activer/désactiver l'alarme sonore.

Appuyez sur  pour confirmer et passer à l'étape suivante.

### Réglage du rétroéclairage LCD

L'indicateur affiche maintenant bAn H.

X fait référence au mode réglage du rétroéclairage .

X=0, rétroéclairage est désactivé.

X=1, signifie mode manuel. Faites un appui long de la touche  pour activer/désactiver.

X=2, signifie mode1 du réglage du rétroéclairage automatique. Rétroéclairage reste allumé pendant l'opération.

X=3, signifie mode 2 du réglage du rétroéclairage automatique. Rétroéclairage s'allume pendant l'opération mais s'éteint après 10 secondes.

Appuyez  pour sélectionner et ensuite appuyez sur  pour confirmer.

## Arrêt automatique en cas de batterie faible

L'indicateur affiche maintenant **PL0 HH**.

“XX” représente le pourcentage minimum de la capacité de la batterie. Lorsque la capacité de la batterie est inférieure à la valeur de réglage, l'indicateur se mettra hors tension et devra être rechargé. Le réglage par défaut est de “10%”.



Appuyez sur  pour sélectionner et ensuite appuyez sur  pour confirmer et quitter.



## Messages d'erreurs

|           |                                                                                |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ERREUR 1  | Zéro est plus de 4% de la capacité                                             |
| ERREUR 2  | Impossible de remettre à zero, verifiez si la cellule de charge est endommagée |
| ERREUR 3  | Changement d'unité non autorisé. Mode TARE est activé                          |
| SURCHARGE | Surcharge. Le poids excède la capacité maximale                                |